

# GALANTSKÉ NOVINY

MESAČNÍK PRE OBČANOV MESTA GALANTA

*Krásne prežitie vianočných sviatkov  
a do nového roku veľa šťastia,  
lásky a porozumenia Vám žela  
redakcia GN, redakčná rada  
a vedenie mesta Galanta*

- 18. zasadnutie mestského zastupiteľstva str. 3
- Slávnostný koncert na počesť Zoltána Kodálya str. 4
- Otvorenie výstavy fotografií pod názvom „Karol Duchoň a Galanta“ str. 5
- Boris Németh „Na ceste“ str. 7
- 4D Galéria: Výstava Laca Terena a diel z projektu MASO OBJEKT str. 7
- Vianočný charitatívny koncert sa tento rok neuskutoční str. 8
- Judo Slovakia open 2013 str. 13





# Výsledky volieb do orgánov samosprávnych krajov



Čo sa týka volieb do orgánov samosprávnych krajov, bolo mesto Galanta súčasťou volebného obvodu č. 2. V prvom kole volieb, ktoré sa uskutočnilo dňa 9.11.2013 sa volilo 7 poslancov na post poslancu Trnavského samosprávneho kraja z celkového počtu 33 kandidátov. Za poslancov do Trnavského samosprávneho kraja boli zvolení nasledovní kandidáti:

- József Berényi (SMK-MKP): 4671 platných hlasov
- Krisztián Forró (SMK-MKP): 3698 platných hlasov
- Gábor Gál (MOST-HÍD): 3608 platných hlasov
- László Biró (SMK-MKP): 3576 platných hlasov
- Gergely Agócs (SMK-MKP): 3136 platných hlasov
- László Pék (SMK-MKP): 3126 platných hlasov

Čo sa týka výsledkov voľby na predsedu Trnavského samosprávneho kraja v I. kole boli výsledky nasledovné:

- József Berényi (SMK-MKP, OKS): 4056 platných hlasov
- Tibor Mikuš (NEKA): 4693 platných hlasov
- József Nagy (MOST-HÍD): 3094 platných hlasov
- Jozef Ravasz (SRÚS): 56 platných hlasov
- Andrej Richnák (NP): 528 platných hlasov
- Ivan Uhliarik (KDH, SDKÚ-DS): 1465 platných hlasov

Vzhľadom na skutočnosť, že ani jeden z kandidátov na post predsedu Trnavského samosprávneho kraja nezískal v I. kole nadpolovičnú väčšinu uskutočnilo sa dňa 23.11.2013 II. kolo volieb, v ktorom získal József Berényi 8080 platných hlasov (52,56%) a Tibor Mikuš získal vo volebnom obvode č. 2 Galanta 7291 platných hlasov (47,43%) platných hlasov.

Na záver by som sa chcela poďakovať aj v mene primátora mesta všetkým členom, zapisovateľkám okrskových volebných komisií, ako aj pracovníkom mestského úradu, ktorí sa podieľali na príprave a priebehu volieb do orgánov samosprávnych krajov.

Podrobnejšie informácie je možné nájsť na stránke Štatistického úradu SR: [www.statistics.sk](http://www.statistics.sk)

*Zuzana Morovičová*  
vedúca Organizačného odd.  
MsÚ v Galante  
Foto: Róbert Rybársky

## Zber biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov „Zmena“

Dávame do pozornosti občanom mesta, že prijatím VZN č. 20/2013, o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území mesta Galanta, ktoré je účinné dňom 6.12.2013 sa

upravil Čl. 8 ods. 2 - „Spôsob zberu, prepravy a zhodnocovania biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov (BRKO) nasledovne:

Vyložený biologicky rozložiteľný odpad (tzv. zelený odpad) v deň zberu podľa harmonogramu vývozu nesmie prevýšiť množstvo 1 m<sup>3</sup>.

Nad rámec uvedeného množstva môžu pôvodcovia BRKO s trvalým a prechodným pobytom na území mesta doviest

na Zberný dvor 1 m<sup>3</sup> BRKO/domácnosť/týždenne. Množstvo nad 1 m<sup>3</sup> bude spoplatnené v zmysle cenníka.

Zber biologicky rozložiteľného komunálneho odpadu (tráva, konáre, záhradný odpad) bude od roku 2014 v mesiacoch apríl až október doplnený o jeden vývoz navyše (tzn. 2x v mesiaci).

*R. Bicsanová*  
MsÚ – oddelenie rozvoja mesta

## „Bytový dom s polyfunkciou AVA –stav“

Mesto Galanta v rámci pravidelnej informácie verejnosti pripravilo aktuálny stav prác na výstavbe objektu „Bytového domu s polyfunkciou AVA–stav“ nasledovne: K dnešnému dňu stále prebiehajú stavebné práce na vonkajšom zateplení a úprave fasády I. a II. NP. Začali sa

osadzovať výplne zábradlí na balkónoch. Dokončujú sa montáže sadrokartónových konštrukcií na I. a II. NP. Montáž slaboprúdového príslušenstva priebežne pokračuje. Na ústrednom vykurovaní prebiehajú postupne tlakové skúšky so skúškami kúrenia. Pokračujú práce na pokládach dlažby schodišťa, spoločných priestorov a sociálnych priestorov. Stavebné práce na

požiarnom schodišti sú ukončené. Na prístupovej komunikácii sa ukončujú kladačské práce na parkovacích plochách. Prívodná kanalizácia a vodovod sú pripravené na ostrý prepoj. Začali sa práce na výkopych rampy – vjazd do suterénu.

*Michal Bartek*  
Oddelenie rozvoja mesta MsÚ Galanta

## Slovo primátora

Vážení spoluobčania,

blíži sa koniec kalendárneho roka a pri tejto príležitosti býva dobrým zvykom bilancovať uplynulé obdobie. Z pohľadu mesta Galanta máme za sebou úspešný, ale náročný rok. Spolupráca medzi poslancami a pracovníkmi mestského úradu bola na veľmi dobrej úrovni. Rokovania mestského zastupiteľstva, zasadnutia odborných komisií či rôzne pracovné stretnutia boli vždy vecné a konštruktívne.

Na novembrovom zasadnutí mestského zastupiteľstva bol schválený rozpočet mesta na rok 2014, čo je dôležité, pretože hneď od začiatku budúceho roka môžeme naštartovať a realizovať naplánované aktivity.

Vážení Galantania, dovoľte mi, aby som všetkým Vám, ktorí ste boli aktívni a prejavili ste snahu zúčastňovať sa na správe vecí verejných poďakoval. Mnohé vaše názory na konkrétne problémy priniesli pozitívny posun v ich riešení. Samozrejme, nie všetko sa dá riešiť rýchlo a hladko. Každý problém je ako minca, ktorá má rub a líce. Vždy je dobre vidieť obe strany, lebo

ich poznanie poskytuje užitočný návod na riešenie. Byť videným a počutelným, poukázať na problém je len jednou stranou mince. Rubová strana mince je o pomoci a ochote veci riešiť, a to je ťažšia úloha.

Milí Galantania, keďže sa blížia najkrajšie sviatky roka, nezabúdajme na odkaz Vianoc. Veď hodnoty ako dobro, láska, spravodlivosť, tolerancia a pokora sú základnými kameňmi dobrého spolunažívania. Dovoľte mi, aby som Vám zaželel príjemné prežitie vianočných sviatkov a v novom roku veľa šťastia a zdravia.

*Mgr. Ladislav Maťašovský*

## 18. zasadnutie mestského zastupiteľstva



predposledné rokovanie MsZ v tomto roku zvolal primátor mesta Ladislav Maťašovský na utorok 19. novembra 2013. V úvode predstavil prítomným vedúcu novovzniknutého oddelenia rozvoja mesta MsÚ Máriu Kulcsárovú.

V bode interpelácií sa poslanci venovali vianočným trhom. Deziderovi Horváthovi a niektorým ďalším poslancom prekážala zmena miesta konania vianočných trhov bez vedomia a súhlasu MsZ. Podľa vyjadrenia riaditeľa MsKS Jána Koleka, riaditeľstvo prípravného výboru vianočných trhov sa rozhodlo usporiadať tohtoročné vianočné trhy na nádvorí neogotického kaštieľa z dôvodu lepšieho technického zázemia a nakoľko sa tento priestor osvedčil aj počas konania Galantských trhov. Na nádvorí kaštieľa je postavené zastrešené pódium, veľký stan pre návštevníkov a drevené stánky, čo znamená aj nezanedbateľnú finančnú úsporu. Podľa názoru Petra Koleka táto lokalita je bezpečnejšia aj pre deti. Ako

poznámeneal Peter Závodský poslancom nevádi samotné miesto, ale fakt, že ako poslanci nemohli vyjadriť svoj názor. Primátor mesta prisľúbil, že v budúcom roku zaradí aj tento bod na rokovanie MsZ a bude predložená správa o príprave vianočných trhoch.

V tejto časti rokovania Peter Kolek vo svojej interpelácii ako sobášiaci poslanec upozornil na sociálne prípady, pre ktoré je suma 50 € za obrad v Renesančnom kaštieľi vysoká čiastka. Jeho otázka smerovala na vedenie mesta či by nebolo možné sobášiť aj bezplatne bez účinkujúcich v priestoroch MsÚ. Podľa vyjadrenia mesta by sa takéto úradné sobáše mohli konať v priestoroch MsÚ a už pravdepodobne na decembrovom zasadnutí MsZ budú môcť dať poslanci tomu zelenú.

V ďalšom bode bol predložený plénu návrh pravidiel na prenechanie priestorov neogotického kaštieľa do nájmu. Po diskusii, ktorá bola zameraná hlavne na bezpečnosť objektu poslanci schválili pred-

ložený materiál, podľa ktorého si budú môcť záujemcovia prenajať samostatne pivničné priestory, južné krídlo, severnú vežu, južnú vežu a hlavnú budovu. Vzhľadom ku skutočnosti, že priestory kaštieľa nie sú v súčasnosti spôsobilé na obvyklé užívanie, tak MsZ bude môcť dať nájomcovi súhlas k technickému zhodnoteniu predmetu nájmu a aj schváliť spôsob finančného vysporiadania vynaložených nákladov. Každé technické zhodnotenie bude musieť schváliť aj Krajský pamiatkovú úrad v Trnave. Jednotlivé žiadosti o prenájom budú komisie a MsZ posudzovať osobitne.

Poslanci vyhovelí žiadosti Občianskeho výboru mestskej časti Nebojsa a schválili vznik Denného centra v tejto mestskej časti. Denné centrum bude fungovať v budove v Nebojsi, ktorá bude vyňatá zo správy Centra voľného času Spektrum.

Najdôležitejším bodom rokovania bol rozpočet mesta a mestských príspevkových organizácií. Poslanci zahlasovali za predložený návrh s vyrovnanými príjmami a výdavkami vo výške 10078683 €. Rozpočet na rok 2014 počíta s investičnou akciou rekonštrukcie kolkárne vo výške 25000 € (investícia bude hradená formou splátkového kalendára). Príspevok pre TSMG bude v roku 2014 navýšený o sumu 28445 € na pokrytie splátok za obstaranie multifunkčného vozidla na letnú a zimnú údržbu. Na návrh viceprimátora Ladislava Feketeho poslanci vyčlenili sumu 1000 € na osadenie pamätnej tabule k výročiu nežnej revolúcie. Na opravu neogotického kaštieľa v budúcom roku mesto vyčlenilo z rozpočtu sumu 30000 €, z čoho 10000 € je čiastka vyberaná počas Galantských trhov.

*Róbert Rybársky*

*Foto: Róbert Rybársky*



# Slávnostný koncert na počesť Zoltána Kodálya



**P**ri príležitosti 70. výročia udeľenia čestného občianstva Zoltánovi Kodályovi mestom Galanta a 80. výročia prvého verejného predvedenia symfonickej skladby Galantské tance sa uskutočnil dňa 28. novembra v divadelnej sále MsKS slávnostný koncert.

Večerný program začal slávnostným príhovorom primátora Ladislava Maťašovského a úvodnou básňou Kodálya a Galanta v podaní Istvána Garaia. V prvej časti programu si diváci vypočuli diela Zoltána Kodálya v podaní galantského spevokolu Zoltána Kodálya. Tento spevácky zbor nesie jeho meno od roku 1957.

Vzťah Zoltána Kodálya ku Galante sa začal vytvárať od doby, keď sa jeho rodičia presťahovali zo Szobu do Galanty. Bolo to v roku 1885, keď mal malý Kodály tri roky. Jeho otca, Fridricha Kodálya preložili za vynikajúcu prácu do Galanty, ktorá sa stala dôležitým železničným uzlom. Kodály v Galante prežil najkrajších sedem rokov života, mal stále živé spomienky a bola mu zdrojom inšpirácií pre neskoršiu umeleckú tvorbu.

Zoltán Kodály v roku 1933, už ako známy hudobný skladateľ, napísal svoje svetoznáme dielo „Tance z Galanty“. Kodály týmto hudobným dielom pre-

slávil Galantu na celom svete. Aj toto dielo odznelo v druhej časti programu v podaní symfonického orchestra Univerzity Istvána Széchenyiho v Gyóri. Toto hudobné teleso si od publika vyslúžilo nekončiaci potlesk a standing ovation.

Organizátormi tejto úspešnej akcie boli mesto Galanta, Mestské kultúrne stredisko v Galante, Oblastný a mestský výbor Csemadoku v Galante.

*Lucia Gazdagová  
Foto: Róbert Rybársky*

## Kodályova Galanta 2013

**M**esto Galanta je úzko späté s významnou osobnosťou hudobnej kultúry, skladateľom Zoltánom Kodályom. Dňa 28. novembra 2013 sa do obedňajších hodín v Mestskom kultúrnom stredisku v Galante uskutočnil festival speváckych zborov Trnavského kraja pod názvom Kodályova Galanta 2013, ktorej organizátormi boli Spolok pracovníkov miestnej a regionálnej kultúry Slovenska v Galante, mesto Galanta a Galantské osvetové stredisko.

Zborový spev patrí k najtradičnejším oblastiam záujmovej umeleckej činnosti. Vytváranie návyku spievať, mať záľubu a porozumenie pre kultivovaný spev má osobitný význam aj v dnešnej dobe. Účinkovanie v speváckom zbere vedie nielen ku zvyšovaniu úrovne speváckych prejavov, ale v konečnom dôsledku aj k orientácii na vyššie kultúrne

a duchovné hodnoty.

Festivalu, ktorý finančne podporilo Ministerstvo kultúry SR, sa v tomto roku zúčastnili Detský spevácky zbor zo ZŠ Zoltána Kodálya s vyučovacím jazykom maďarským v Galante, Detský spevácky zbor Hlohovčatá zo ZUŠ v Hlohovci a Pohybovo-spevácke zoskupenie študentov Gymnázia Zoltána Kodálya s vyučovacím jazykom maďarským v Galante. Súčasťou festivalu bola aj prezentácia o živote a diele skladateľa Zoltána Kodálya.

Krásny koncert nadchol zaplnenú divadelnú sálu a mladí speváci si za svoje výkony vychutnali zaslúžený aplauz. Naše poďakovanie patrí dirigentom za ich cieľavedomú prácu s deťmi a mládežou a za rozvoj zborového spevu v Trnavskom kraji.

*Galantské osvetové stredisko  
Foto: GOS*



## Otvorenie výstavy fotografií pod názvom „Karol Duchoň a Galanta“

**P**ri príležitosti 28. výročia úmrtia slávneho galantského rodáka Karola Duchoňa, ktorý bol legendou slovenskej populárnej hudby, zorganizoval 7. novembra Dom Matice slovenskej v Galante v spolupráci s Fotoklubom Galanta a MsKS prehliadku výstavy fotografií pod názvom „Karol Duchoň a Galanta“.

V úvode programu zaspieval skvelý spevák a hudobník Ludo Kuruc. Hlavnú časť výstavy tvoria fotografie z postupu modelovania a odlievania bronzovej busty Karola Duchoňa v ateliéri akademického sochára Ladislava Saba.

Druhá časť výstavy obsahuje dokumentárne fotografie z niekoľkých ročníkov spomienkových koncertov, ktoré sú venované Karolovi Duchoňovi pod názvom Kantiléna. Fotografie zachytávajú mladých spevákov, ktorí interpretujú jeho piesne. Autormi fotografií sú členovia galantského fotoklubu.

Otvorenia sa zúčastnila aj rodina Duchoňová, priateľ Peter Fahn, ľudia ktorí ho osobne poznali a mnohí, ktorí si Karola Duchoňa vážia a cenia ako najlepšieho speváka populárnej piesne na Slovensku.

*Lucia Gazdagová  
Foto: Lucia Gazdagová*



### Digibooks má už viac než 70 000 publikácií pre nevidiacich

**S** veľkým potešením oznamujeme, že v digitálnej knižnici pre nevidiacich Digibooks, (www.digibooks.sk) spravovaná občianskym združením Infoblind so sídlom v Bratislave, dňa 31.10.2013 bola úspešne pridaná a sprístupnená v poradí už 70 000. publikácia. Jednalo sa o časopis Vesmír č. 10 z roku 2010. V čase osláv jubilea 10 rokov pôsobenia združenia je to nádherný darček. Digitálna knižnica pre nevidiacich Digibooks už od konca roku 2003 predstavuje významnú iniciatívu v oblasti prístupnosti informácií pre občanov s ťažkým zrakovým postihnutím, otvorená je pre členstvo tak občanom

Slovenskej, ako i Českej republiky. Spravodaj nášho mesta už dlhodobo nachádza svoje miesto v knižnici pre čitateľov. Aj čísla tohtoročných prírastkov do knižnice ukazujú mimoriadne výsledky. Prvý kvartál skončil s novým kvartálnym rekordom – 5 143 publikácií. Prvý polrok skončil s rekordným polročným výsledkom – 7 052 publikácií. 22. septembra bola zaradená v poradí 10 000 publikácia za tento rok a dnes sme veľmi blízko od dosiahnutia rekordného ročného prírastku z roku 2010 (12 166). Tieto mimoriadne úspešné výsledky sú ukázkou poctivej každodennej intenzívnej práce, komunikácie s vydavateľmi a autormi, obetavosti, ochoty dobročinne pomôcť a tým napomôcť pre zlepšovanie príležitostí pre občanov s ťažkým zrakovým

postihnutím. Je to prejav dôvery, ochoty a poctivej práce všetkých ľudí, ktorí sa na tomto úspechu podieľali.

### Zvukové knihy

**P**ožičiavanie zvukových kníh pre nevidiacich a slabozrakých a inak zdravotne postihnutých občanov poskytuje Galantská knižnica už od roku 1995. Spolupracuje so Slovenskou knižnicou Mateja Hrebendu v Levoči, ktorá nám poskytuje výmenné putovné súbory zvukových kníh, ktoré sa menia každý štvrtrok.

Zvukové knihy sa spočiatku nahrávali na magnetofónové pásky. Doba však pokročila a kazetové prehrávače už takmer vymizli z domácností a nahradili ich nové technológie. Pásky sú postupne striedané DVD

nosičmi s MP3 súbormi.

V ponuke nájdete všetky žánre beletrie. Klasické aj nové tituly od slovenských i svetových autorov – detektívne romány, sci-fi, romány pre ženy, thrillery ale aj knihy pre deti. Zvukový fond ponúka aj literatúru faktu.

O knižné príbehy teda nie sú ukrátení ani nevidiaci či inak zdravotne znevýhodnení čitateľa. Dostanú sa k nim nahovorené známymi slovenskými hercami.

Zvukové knihy si môžete vypožičať bezplatne v čitárni a študovni Galantskej knižnice. Výpožičná doba je jeden mesiac, môže sa však predĺžiť. Podmienkou je preukaz ZŤP.

Aktuálnu ponuku zvukových kníh nájdete na webovej stránke Galantskej knižnice:

<http://www.galantskaskniznica.sk/sk/zvukove-knihy/>



## Koncert a výstava v Renesančnom kaštieli

*Klavírny koncert Silvie Čárovej – Vízváry*  
*Výstava Kaza Kanalu – Bez slov*



Zaujímavé prepojenie hudby, slova a výtvarného umenia sa uskutočnilo 7.11.2013 v priestoroch Renesančného kaštiela v Galante.

Bravúrny prejav plný poézie a romantického vzletu, nový pohľad na interpretáciu hudobných diel, to sú prednosti významnej klaviristky Silvie Čárovej – Vízváry, ktorú sme mali možnosť privítať a vypočuť si skladby veľkých osobností dejín hudby v jej podaní. Už v detstve vynikala svojimi interpretáciami schopnosťami, absolvovala VŠMU v Bratislave, postraduálne štúdium

v Leningrade. Hrá s poprednými hudobnými telesami ako je Slovenská filharmónia, Symfonický orchester Slovenského rozhlasu, Štátna filharmónia Košice, Symfonický orchester v Rio de Janeiro a mnohé ďalšie.

Slávnostné otvorenie výstavy popredného slovenského karikaturistu, kresliara, ilustrátora, autora 36-tich animovaných filmov Kaza Kanalu spestril pár slovami populárny herec Rastó Piško. Láskový humor, ľahká svieža kresba, témy, ktoré sú niekedy vážne, inokedy šteklivé, to sú typické znaky obrazov Kaza Kanalu. Za svoje diela



získal desiatky ocenení – v Ankare, v Bratislave, Kremnici, Niccosii, Tai pei, Oostende ai. Vystavoval v Prahe, vo Viedni, Budapešti, Warsave, Berlíne, Guadalajare, Mexico City, Guatemale, Kostarice, New Yorku, Geneve, Tokiu, Ankare, Oostende ai. Je potrebné uviesť, že tento vzácny človek sa venuje s láskou už dlhé roky onkologicky chorým deťom, ktorým sa snaží vnieť do života svetlo nádeje a trochu radosti.

*PhDr. Iveta Lenická*  
*Foto: Róbert Rybársky*

## Prezentácia židovského kultúrneho dedičstva – 2. ročník

V priestoroch Renesančného kaštiela v Galante sa dňa 14. novembra 2013 uskutočnil jeden z troch multimediálnych programov, ktoré sa realizujú v galantskom regióne pod názvom Prezentácia židovského kultúrneho dedičstva. Organizátormi týchto podujatí sú Spolok pracovníkov miestnej a regionálnej kultúry Slovenska v Galante, Trnavský samosprávny kraj, Galantské osvetové stredisko, Slovenské národné múzeum - Múzeum židovskej kultúry v Bratislave a Občianske združenie EDAH.

Snahou organizátorov je v rámci multikulturality predstaviť verejnosti židovské kultúrne dedičstvo – hmotné i to nehmotné vo forme pamäti a myšlienok, pretože židovské obyvateľstvo má v našom regióne svoje tradície a miesto. Zámerom týchto vzdelávacích podujatí je podporiť rozvoj židovského kultúrneho dedičstva, prezentovať osobnosti a ich významný podiel pre prosperitu spoločnosti, ale taktiež poukázať

na dejinné udalosti súvisiace so židovským obyvateľstvom.

Program podujatia bol rozdelený na dve časti. V prvej v snahe priblížiť verejnosti na základe kultúrno-historických súvislostí židovské kultúrne dedičstvo a jeho



osobnosti na území galantského regiónu, prezentoval svoj obrazovo-slovný príspevok odborník na slovo vzatý – pán Juraj Pekarovič z Galanty. Jednalo sa o prezentáciu významných židovských osobností nášho regiónu a taktiež súvisiacich vzácných pamiatok, ktoré môžeme vidieť už

len na archívnych fotografiách. Druhá časť programu patrila Dr. Martinovi Korčokovi, PhD. z Múzea židovskej kultúry v Bratislave, ktorý sa dlhoročne venuje obdobiu holokaustu, je stálym expertom pre pamätnú tvorbu holokaustu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky a expertom pracovnej skupiny pre medzinárodnú spoluprácu v oblasti vzdelávania a výskumu holokaustu. V súčasnosti ako zástupca riaditeľa Múzea židovskej kultúry v Bratislave je poverený vybudovaním Múzea holokaustu v Seredi.

Realizáciou tohto podujatia, ktoré podporil aj Úrad vlády Slovenskej republiky v programe Kultúra národnostných menšín, chceli organizátori prezentovať umeleckú jedinečnosť židovského kultúrneho dedičstva a deklarovať myšlienky tolerance a dobré spolunažívanie všetkých občanov nášho regiónu.

*Galantské osvetové stredisko*

## Boris Németh „Na ceste“



V priestoroch severného krídla Neogotického kaštieľa sa dňa 13. novembra uskutočnila vernisáž výstavy fotografií bývalého člena galantského fotoklubu Borisa Németha pod názvom „Na ceste“. Boris Németh ako fotoreportér trávi veľa času na ceste – na cestách. Fotografie, ktoré tu vystavuje vznikli počas týchto pracovných ciest. Vybočujú z reportážneho štandardu, pretože zaznamenávajú okamihy, ktoré nepriliehajú len samotnú akciu, podujatie, udalosť, ale poukazujú kamsi ponad ňu, svojím obsahom a vizualitou výrazne rozširujú

daný tematický rámec.

Dokumentarista Boris Németh nazerá ponad ploty aj plecia, aby podal správu o tom, ako žijeme. Výstava výnimočných fotografií komentovaných Aurelom Hrabušickým je prierezom umelcovej doterajšej tvorby.

„Autor často zaznamenáva slávnosti, rituály, verejné zhromaždenia a politické manifestácie, fotografuje teda miesta, kde sa ľudia vyskytujú hromadne, niekedy fotografuje priamo uprostred davu, ale tú istú udalosť vie predstaviť aj zo značného od-

stupu, mentálneho a niekedy aj fyzického. Jeho najlepšie snímky sú azda tie, kde sa zobrazený výjav vďaka jeho fotografickému videniu akosi zľahčí, odhmotní, nadobudne niekedy až mystický rozmer, prekvapujúci uprostred všetkého toho ľudského hemženia,“ povedal kurátor výstavy Aurel Hrabušický.

„Fotografie na tejto výstave si myslím, že zachytávajú nás, pretože zachytávajú krajinu, v ktorej žijeme, ktorej sme súčasťou, sú to také ironické pohľady na rôzne situácie,“ dodal fotograf Boris Németh.

„Borisove začiatky boli tak ako kurátor Hrabušický vyzdvihol, hra s farbami a kolorovanie, v čom je veľmi silný. Tuto vidieť, že on cíti farbu. Farba je len výrazový prostriedok a nie každej fotografii pomôže. V tej tradičnej žurnalistickej prevláda čiernobiela fotografia, ktorej veľkým propagátorom bol Tibor Husár,“ dodal na záver čestný prezident galantského fotoklubu Jozef Keppert.

*Lucia Gazdagová  
Foto: Robert Rybársky*

## 4D Galéria: Výstava Laca Terena a diel z projektu MASO OBJEKT

9. novembra sa v priestoroch 4D Gallery konala vernisáž výstavy Laca Terena pod názvom „MED MOJEJ PAMÄTI“ a vernisáž výstavy projektu MASO OBJEKT 2013.

### Laco Teren „MED MOJEJ PAMÄTI“



Autor známy predovšetkým ako maliar, predstavuje výstavou Med mojej pamäti po prvýkrát iba svoje sochárske diela. Výstavu je možné označiť ako Terenovu sochársku retrospektívu, ktorá sumarizuje jeho objekty od roku 1985 po súčasnosť. Autor si pre inštaláciu vybral netradičný výstavný priestor – halu pôvodne postavenú ako súčasť komplexu hospodárskych budov štátnych majetkov – kravín.

Inštalácia diel je poňatá ako „skladisko“, doplnená o rôzne artefakty, sochárske

polotovary a zozbierané predmety, zoskupené v zátišia, ktoré si komponuje sám divák uhlom svojho pohľadu. Teren touto výstavou umožňuje divákovi nazrieť do zákulisia svojej tvorby. V tvorivom centre 4D Gallery začal Teren pôsobiť od roku 2009, ako účastník projektu MASO OBJEKT, realizoval tu niekoľko monumentálnych diel a drobných plastík, ktoré sú súčasťou výstavy. Kurátorom výstavy bol Jiří Olič.

### MASO OBJEKT 2013 | SKULPTUR LAB

Vystavujúci autori: Slavomír Gabriška, Béla Markup, Matúš Mat'átko, Csilla Nagy, Ondřej Oliva, Zuzana Sabová, Ladislav Sabo.

4D Galéria predstavila už 5. ročník projektu MASO OBJEKT. Nosná časť výstavy, ktorej kurátorom bol Jiří Olič, pozostávala zo sochárskych diel vytvorených v 4D v aktuálnom roku 2013 inštalovaných v interiéri a exteriéri galérie. 4D napomáhala autorom k vzniku náročných sochárskych realizácií zabezpečením technologickej pomoci a zázemia pre tvorbu. Inštalácia týchto diel v galerijnom priestore bola doplnená o historickú bronzovú sochu leva z Veľkých Vozokán (1898) od Bélu Markupa, ktorý

bol po útoku vandalov premiestnený do dielne 4D na jeho reštaurovanie. Kolektív vystavujúcich autorov sa rozhodol uviesť toto dielo v kontexte výstavy ako symbol, v ktorom je dopovedaná téma výstavy a súvzťažnosť ostatných diel. Na vernisáži bol premietnutý film skupiny Besorolás Alatt (Unrated group), ktorého časť bola natáčaná v priestoroch kultúrneho centra 4D.



Hudobný hosť: Strat o`sferic / Roman Lencsés & Milan Hradil.

Podujatie bolo realizované pod záštitou PhDr. Eduarda Šeba, podporovateľa Galérie 4D a s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

*Róbert Rybársky  
Foto: Róbert Rybársky*



## Akcie seniorov

Starší občania sú neodmysliteľnou súčasťou spoločnosti, nositeľmi skúsenosti, zručnosti, životnej múdrosti, tradície, sú tvorcami našej histórie i súčasnosti a v neposlednom rade predstavujú prínos pre celú spoločnosť.

V zmysle uvedených môžeme charakterizovať aj činnosť seniorov v dennom centre pri Mestskom úrade v Galante na Švermovej ulici v Galante pod vedení predsedu DC Pavla Knappa a predsedu ZO JDS Karola Baloga.

Naši seniori sa zúčastňujú na rôznych spoločenských a kultúrnych akciách, zájazdoch. Popri iných akciách sa zúčastnili aj na brigáde organizovanej Občianskym združením Neogotický kaštieľ v Galante pre záchranu Neogotického kaštieľa v Galante.

Mnohých z nás zaujíma história tohto neogotického kaštieľa postavená v 16. storočí rodinou Esterzázovcov a preto sme pozvali na besedu pána riaditeľa Vlastivedného múzea Jozefa Kepperta. Dozvedeli sme sa veľa zaujímavých starých i nových informácií a o ďalších zámeroch s kaštieľom. Poďakoval sa nám aj za nami prevedenú prácu pri vyčistení okolia kaštieľa. Zvlášť vyzdvihol prácu nášho dôchodcu pána Jozefa Molnára, ktorý v rámci jeho bývalej profesie obnovil všetky okná a dvere na prvom poschodí budovy, čo tiež všetci oceňujeme ako veľmi chvályhodný skutok.

Zúčastnili sme sa aj akcie Rozlúčka s leptom na Striebornom jazere, organizovanej Občianskym združením mesta Galanty pod vedením PhDr. Zoltána Horvátha. Zapojili sme sa do súťaže vo varení guláša.



Zo 40-tich súťažiacich sme obsadili prvé miesto a vyhrali sme televízor značky Samsung. Ďakujeme našim kuchárom Ladislavovi Czakovi a Viliamovi Czakovi.

Boli sme na súťaži Najkrajšia ručná práca – 2.ročník seniorskej súťaže v Mlyňanoch organizovanej Arborétum Mlyňany SAV. Boli vystavené ručné práce seniorov: Edity Szabovej, Gabriele Deákovéj, Terézií Felsőovej, Olgy Trnkócziovej a Štefana Filu. Účasť na tejto akcii bola o to vzácnejšia, že naše denné centrum v rámci celoslovenskej súťaže reprezentovalo náš okres.

Na pozvanie vedenia Domu dôchodcov POHODA sme sa zúčastnili dňa otvorených dverí.

Niektorí seniori nášho DC sa zúčastnili výmenného zájazdu medzi družobnými mestami Galanta – Kecskemét.

V októbri – mesiac úcty k starším sme boli pozvaní na kultúrnu akciu v MŠ pod vedením pani riaditeľky Slušňákovéj. Niektorí z nás slzami v očiach sledovali krásny

program plný pesničiek, tanca a básní.

Naše denné centrum formou vyplňovania dotazníkov sa zapojilo do ankety sociálnych služieb v meste Galanta, s cieľom dosiahnuť kvalitnejšie, dostupnejšie sociálne služby a tiež aj poukázať na chýbajúce sociálne služby v meste. Z ankety medzi inými vyplynulo, že najpožadovanejšou službou v meste Galanta by bola preprava osôb /hlavne seniorov/ medzi jednotlivými zdravotnými zariadeniami a aj stanicou.

Niekoľko členov nášho denného centra bolo zaradených do komisií volieb do VÚC.

Blíži sa koniec roka a na nás čaká ešte mnoho pekných zážitkov napr. v rámci Galantských hudobných dní, Katarínskej zábavy v Dome dôchodcov Pátria, IV. Seniorské športové hry, posedenie pod jedličkou a pod.

*Felsőová Terézia  
podpredsedníčka DC  
Foto: DC*

## Vianočný charitatívny koncert sa tento rok neuskutoční

Milí čitatelia, opäť prichádza nádherný čas Vianoc a pohody, kedy sa ľudia radi stretávajú v duchu lásky a pohody, myslia na svoju rodinu a blízkych s myšlienkou, ako ich obdarit krásnym darčekom. Aj tradičný Vianočný charitatívny koncert, organizovaný mladými veriacimi je jedným z podujatí, kedy myslíme na blízkych v našom okolí, ktorých obdarujeme nezištnou pomocou. Tento rok by to bol už v poradí VI.

Vianočný charitatívny koncert svojpomocne organizovaný mládežou z Galanty za štedrej pomoci mnohých z Vás a za podpory MsKS v Galante. Z dôvodov osobných, časových ako aj organizačných sa nám žiaľ nepodarilo tento rok túto prekrásnu akciu zorganizovať v už tradičnom termíne „na Štefana“ 26.decembra a na tradičnom mieste v MsKS Galanta, kedy sme počas predchádzajúcich 5-tich ročníkov spoločne trávili podvečer nielen umeleckým zážitkom, ale najmä úprimnou snahou počas vianočných sviatkov pomôcť tým, ktorí to potrebujú. Tešilo nás,

že v tomto dobrom úmysle sme sa počas toho jedného čarovného večera v roku spolu spojili a dokázali vyčariť úsmech na ich ako aj vašich tvárach, a že tento koncert nebol iba hudobným zážitkom, ale najmä príležitosťou ukázať svetu, že ešte stále sa dokáže nájsť mnoho dobrých ľudí. A tak počas 5-tich rokov sa desiatkam mladých ľudí z troch rozličných cirkví podarilo spojiť sa pre dobrú vec, vám sa podarilo vždy až do posledného miesta naplniť kinosálu MsKS v Galante a organizačnému tímu sa podarilo splniť si svoj záväzok, aby nielenže do posledného centu celý výťažok

vždy venovali tomu, komu bol určený, ale najmä, že sme všetci z koncertu odchádzali o niečo obohatení. Pevne veríme, že sa nám v tejto tradícii podarí pokračovať, a že už budúci rok si spolu opäť užijeme krásny čas snúbiaci umelecký a duševný zážitok a opäť raz pomôcť tým, ktorí to v živote vonkoncom nemajú ľahké. Tešíme sa na vás opäť o rok!

So želaním požehnaných vianočných sviatkov

*organizačný tím Vianočného charitatívneho koncertu v Galante*

## Novší kaštieľ Esterházyovcov v Galante (záverečná časť)

Napriek tomu, že výstavba kaštieľa bola ukončená v 60-tych rokoch 19. storočia, veľkolepé plány Jozefa Esterházyho týkajúce sa prina- vrátenia galantského rodinného sídla boli ovplyvnené krutým osudom. Dcéry Mária (1827 – 1833) a Gizela (1837 – 1852) zomreli ako deti v dôsledku ná- kazlivých chorôb, Gejza (1834 – 1870) zomrel mladý, sotva 36-ročný, bez potomkov. Gróf Jozef zomrel 1. januára 1879, jeho manželka, Rozalia Bar- thodeiszky (1795 – 1879), zomre- la taktiež v tom istom roku, 4. decembra. (Členovia rodiny sú pochovaní v cintorínskej kapln- ke, ktorú dal postaviť Jozef). Po smrti grófa zámok patrilo mlad- šej vetve rodu Esterházyovcov z Bernolákova, vetve z Blatna, avšak svoju rezidenčnú funkciu stratil a nebol trvalo obývaný. Po prvej svetovej vojne vtedaj- ší majiteľ László Pál Esterházy (1857 – 1942) najprv panstvo, potom aj kaštieľ predal česko- slovenskému štátu, a tým sa vlastne pretrhla aj ich posledná väzba, ktorá spájala Esterházy- ovcov k mestu Galanta.

Po roku 1920 v budove síd- lili rôzne inštitúcie, ktoré boli používané až do roku 1970 pre úradné účely. Následne väčšiu časť vyprázdnil a po dlhú dobu budova bola vystavená rôznym prírodným – i ľudským – pro- tivenstvám. Pred dvadsiatimi rokmi sa vedenie mesta snaži- lo riešiť i s ostatnými pamäti- hodnosťami prípad krásneho, avšak zruinovaného kaštieľa a v roku 1993 mesto nadobudlo

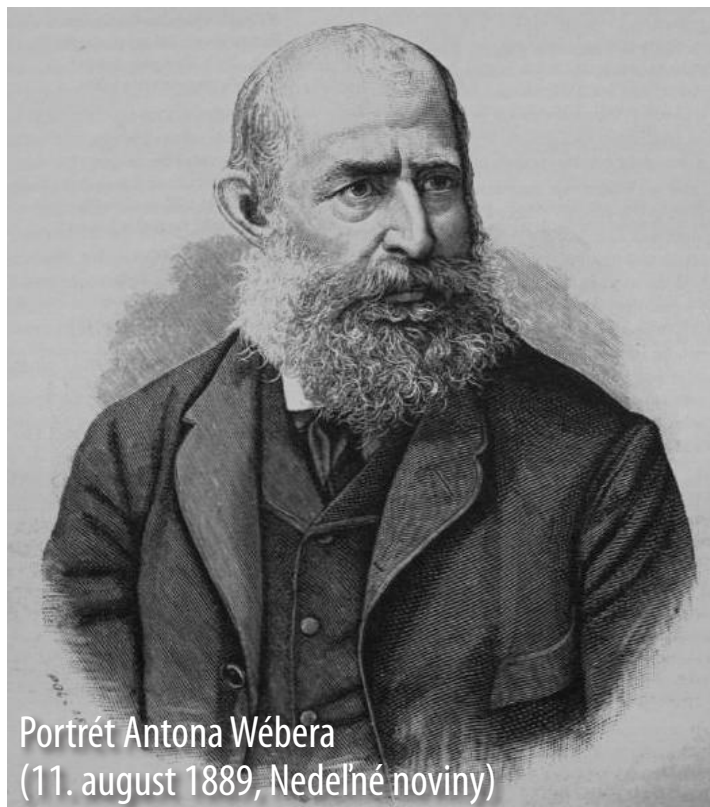
vlastnícke právo. V spolupráci s civilistami vznikla občianska nadácia (Pro Renovatione), ktorej činnosť je zameraná na zachovanie kultúrnych hodnôt, avšak okrem úprav miestnych kaplniek a barokových sôch aj na rozsiahlu rekonštrukciu

týkajúcu sa obnovy a využitia neogotickkej rezidencie, v roku 1994 napríklad vykonal aj ar- cheologický výskum i historic- ké kresby, avšak priebeh prác, osud a usporiadanie tohto komplexu napredovalo pomer- ne pomaly. Vynaložené úsilie na

zisková organizácia (Občianske združenie Neogotický kaštieľ, webové sídlo: www.nkga.sk), ktorá má za cieľ pomocou re- konštrukcie obnoviť kultúrny a turistický život starobylého kaštieľa.

Význam novšieho kaštieľa Esterházyovcov v Galante z hľadiska architektonického a z historického je nepopiera- teľný. Architektúra Fredericka Feszla je blízka životnému dielu Antona Wébera, spolu tvoria s hradmi vo Vörösvár a Nagyhör- csökpuszta v Maďarsku zotrvá- vajúcu trojicu a z architekto- nického hľadiska patria medzi reprezentatívne najvýznamnej- šie stavby maďarskej gotickej architektúry, ktorá má príbuz- né znaky s Rundbogenstilom (tzv. polkruhový štýl). Avšak historická hodnota storočného dedičstva Esterházyovcov po- chádzajúceho z Galanty spočí- va už v 18. storočí vybudova- nom a udržiavanom „ prvom maďarskom rodinnom sídle“, ktoré vyniká intelektuálnou aj umeleckou mnohotvárnos- ťou. Tieto hodnoty a tradície určujú dominantné znaky bu- dúceho kaštieľa a to formou sil- ného rozvoja tradícií aj v rámci pestrého kultúrneho života v cestovnom ruchu. Nemôže byť pochyb o tom, že kvôli tomuto je potrebné rozvíjať úzku spo- luprácu s významnými sloven- skými hradmi a kaštieľmi, ale aj so známymi sídlami Esterházy- ovcov v Rakúsku a v Maďarsku, t. j. Kismarton a Fertőd.

*Kálmán Varga*



Portrét Antona Wébera  
(11. august 1889, Nedel'né noviny)

oboch kaštieľov. Akýmsi míl- nikom je oživenie zachovalých tradícií Esterházyovcov formou usporiadania veľkolepej výstavy o histórii rodiny v roku 1995, v dôsledku čoho pozornosť bola opäť zameraná na Galan- tu a tým prispela k čiastočnej rehabilitácii menšieho kaštieľa. Hoci Pamiatkový úrad Sloven- skej republiky ako potencionál- ny partner ponúkol spoluprácu

obnovu sídla začína dozrievať v posledných rokoch. Západné prízemné krídlo sa obnovilo a nedávno sa stalo domovom kul- túrnej inštitúcie (počas výkopo- vých prác našli základy rohovej veže kaštieľa zo 16. a 17. sto- ročia), upravili a znovu otvorili hradný park, onedlho sa začnú strešné renovačné práce. Pred rokom a pol na podnet nadše- ných lokálpatriotov vznikla ne-

### Zumba maratón

V sobotu 23. novembra 2013 sa v Špor- tovej hale v Galante uskutočnil prvý Zumba maratón, organizovaný mestom Galanta v spolupráci s občianskym zdru- žením Footballandia. Oficiálny program sa začal o 14.00 hod., kedy prítomných privítala Mgr. Alica Orbánová, vedúca oddelenia školstva, kultúry a športu MsÚ,

čím odštartovala maratón štyroch hodín cvičenia a tanca Zumbly. Všetkým zúčast- neným udávali tempo licencované Zum- ba cvičiteľky Andy, Wladka, Evka a Ica. Počas krátkučného oddychu určeného na občerstvenie všetkých prítomných zaba- vil detské tanečnice skupiny Calma. Štyri hodiny ubehli rýchlo. Všetci cvičiaci tem- po úspešne zvládli. Odmenou za predve-

dený výkon boli dary z tomboly a sladká chutná ovocná Zumba torta, ktorá sa ušla každému z vyše 100 účastníkov maratónu. Myšlienka spojiť príjemné s užitoč- ným bola naplnená, čo sa jednoznačne odzrkadlilo na usmiatych tvárach účast- níkov maratónu.

*Tibor Drozd*



## Zo zápisníka mestskej polície

Hliadka mestskej polície bola privolaná na Hviezdoslavovu ulicu k dvom osobám, ktoré ležali na zemi. Po príchode na miesto bolo zistené, že sa jedná o dvadsaťdva ročnú ženu a dvadsaťšesť ročného muža z Liptovského Mikuláša, ktorí boli značne pod vplyvom alkoholu. Osoby aj okolie boli znečistené výlučkami týchto osôb. Vzhľadom k tomu, že osoby neboli schopné akejkoľvek komunikácie a hrozilo udusenie týchto osôb, musela byť na miesto privolaná zdravotná pomoc, ktorá ich previezla na ošetrovanie do nemocnice. Osoby M.B a L.T sú predvolané na podanie vysvetlenia a následne budú riešené v zmysle zákona o priestupkoch.

Vo večerných hodinách bolo podané oznámenie, že pri reštaurácii Belária došlo k narušeniu verejného poriadku. Na mieste bolo zistené, že došlo k fyzickému napadnutiu tridsaťštyri ročného občana Galanty dvoma osobami sedemnásť a devätnásť ročnými mladíkmi z obce Kajal. Pri fyzickom útoku bol napadnutý muž vhozený do sklenenej výplne, čím spôsobil škodu na majetku cca 200.-€. Napadnutý muž mal na tele malé zranenia, ktoré si nevyžadovali lekárske vyšetrenie. Páchatelia z miesta činu ušli pričom ich hliadka mestskej polície zadržala na Ulici Esterházyovcov. Prípadoch rieši Obvodné oddelenie PZ v Galante.

Pracovníčka predajne odevov na sídlisku Clementisove Sady privolala hliadku a žiadala o pomoc, nakoľko nimi zadržaná

osoba sa pokúšala z predajne ujsť s nezaplateným tovarom. Hliadka na mieste zistila, že sa jedná o dvanásťročnú maloletú osobu, ktorá sa pokúsila odcudziť tovar. Osoba bola odovzdaná zákonnému zástupcovi a vzhľadom na vek páchatelky bude priestupok v zmysle zákona o priestupkoch odložený.

Mestská polícia bola požiadaná stálou službou OOPZ Galanta o súčinnosť v rodinnom dome v Galante, kde sa mala nachádzať neprispôsobivá osoba. Na mieste sa nachádzala rýchla zdravotná pomoc a rodinní príslušníci, ktorí zistili, že ich príbuzný pustil v dome plyn. Vďaka rodinným príslušníkom, ktorí plyn zastavili a vyvetrali dom, nedošlo k tragédii. Spomínaného muža za doprodu polície previezla sanitka do nemocnice na ošetrovanie.

Príslušníci mestskej polície boli požiadaní rodinnými príslušníkmi, že ich sedemnásť ročný syn M.S bytom Nitra Krškany odišiel z domu a už dva dni nezdvíha telefón. Po zistených skutočnostiach hliadka našla mladého muža na Sídlisku Sever v Galante u priateľky živého a zdravého. Menovaného mladíka s podakovaním hliadke si prevzali rodičia.

Mestská polícia ďalej upozorňuje spoluobčanov na blížiaci sa koniec roka a s tým aj neodmysliteľné používanie zábavnej pyrotechniky. Používanie zábavnej pyrotechniky má svoje obmedzenia. V zmysle platného VZN mesta Galanta č.10/2012, podľa článku 3, ods.1) zábav-

nú pyrotechniku je zakázané používať na verejných priestranstvách mesta od 03.00 hod. 1.januára do 18.00 hod. 31.decembra. Tento zákaz sa nevzťahuje na vykonanie ohňostrojoých prác so súhlasom mesta Galanta.

V prípade použitia zábavnej pyrotechniky v nesúlade s platným VZN mesta, sa skutok stáva priestupkom proti verejnému poriadku v zmysle zákona SNR č.372/1990Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov podľa § 47 ods.1 písm. ch).

Právnickej osobe alebo fyzickej osobe oprávnenej na podnikanie za porušenie čl.3 VZN č.10/2012, môže mesto Galanta podľa § 13 ods.9 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov uložiť pokutu do 6636.-€.

Fyzická osoba, ktorá použije pyrotechnické výrobky na verejných priestranstvách mesta Galanta v rozpore s čl.3) VZN č.10/2012, sa dopustí priestupku proti verejnému poriadku podľa § 47 zákona 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov. Za priestupok možno uložiť pokutu do výšky 33.-€.

Kontrolu nad používaním zábavnej pyrotechniky na území mesta bude vykonávať mestská a štátna polícia.

Vážení spoluobčania, týmto vás chcem požiadať o spoluprácu. V prípade zistenia nedovoleného používania zábavnej pyrotechniky, tento skutok ihneď nahláste na tiesňovú linku mestskej polície č. 159 „(mobil. telefón hliadky 0908 717 433) alebo na tiesňovú linku štátnej polície č. „158“. Na záver roka vám želim pokojné prežitie vianočných sviatkov a všetko dobré v novom roku.

Miroslav Grell  
náčelník MsP Galanta



### Smútočná spomienka

Dňa 19. 12. 2013 uplynú 3 roky, čo nás navždy opustil náš syn a brat

#### Peter Horváth

Kto ste ho poznali, venujte mu prosím tichú spomienku. S láskou spomína smútiaca rodina a priatelia

### Smútočné poďakovanie

Úprimne ďakujeme všetkým, ktorí dňa 14. 11. 2013 odpovedali na poslednej ceste nášho milovaného otca, dedka a pradedka

#### Júliusa Poláka,

ktorý nás navždy opustil vo veku 87 rokov. Ďakujeme za vence, kvety a prejavy sústrastí. Smútiaca rodina



### Smútočné poďakovanie

Ďakujeme všetkým, ktorí dňa 11. 11. 2013 odpovedali na poslednej ceste nášho drahého otca, dedka a pradedka

#### Františka Šeba,

ktorý nás navždy opustil vo veku nedožitých 80 rokov. Úprimne ďakujeme za prejavenu sústrasť, vence a kvety. Navždy zostane v našich srdciach. Smútiaca rodina.



### Smútočná spomienka

Čas plynie ako tichej rieky prúd,  
Kto tá mal rád, nemôže zabudnúť.

Dňa 8. decembra 2013 si pripomínáme 5. výročie od smrti milovaného manžela, drahého otca, svokra, brata, švagra, dedka a pradedka

#### Ferdinanda Zuzáka

S láskou spomínajú a za tichú spomienku ďakujú manželka Betka, deti Jozef, Betka, Eva a Olga s rodinami, ako aj celá ostatná rodina



## Osobnosti Galanty

**P**red 35-timi rokmi (6.12.1978) zomrel v Starej Ľubovni kňaz Ján Hadri, prekladateľ a kronikár. Študoval na kňazskom seminári v Spišskej Kapitule. Ako farár pôsobil vo Veľkej Lesnej, Spišských Vlachoch, Galante, Iliášovciach v Dedinkách. Venoval sa aj literárnej činnosti, zanechal bohatú zbierku kázni, príbehov zo života o nadprirodzených zjaveniach 20. storočia. Zanechal aj kroniky všetkých farností a obcí, kde pôsobil. Niektoré jeho preklady zostali v rukopisoch.

**P**red 350-timi rokmi (17.12.1663) sa narodil v Galante cirkevný hodnostár a spisovateľ Imrich Esterházy. Študoval v Ríme. Mecén umenia, primas Uhorska. Generál rehole paulínov, vacovský biskup, ostrihomský arcibiskup. Dal vybudovať kláštor alžbetínok a Kaplnku v Dóme sv. Martina v Bratislave ai. V roku 1740 korunoval Máriu Teréziu za kráľovnú Uhorska. Autor monografií.

**P**red 165-timi rokmi (21.12.1848) sa narodil v Trnave kňaz a prekladateľ Oliver Rybány. Teológiu študo-

val v Ostrihome. Po kňazskej vysviacke v roku 1871 pôsobil ako kaplán v Nede a v Galante, od roku 1872 v Trnave, Ružindole, od roku 1907 v Tešedíkove. Z francúzskej a nemeckej literatúry prekladal do maďarčiny romány a novely. Uverejňoval ich v maďarských časopisoch.

**P**red 40-timi rokmi (26.12.1973) zomrel v Bratislave právnik JUDr. Ján Reinel, novinár a redaktor. Po absolvovaní štúdií práv v Budapešti nastúpil do služieb Bratislavskej stolice. Pôsobil v Bratislave, Senci a v rokoch 1919-1921 ako slúžny Galante, kde zároveň bol hlavným redaktorom časopisu Mátyusföldi Lapok. Po penzionovaní sa presťahoval do Bratislavy, kde redigoval rôzne časopisy, do ktorých aj prispieval.

*Z regionálnej kartotéky  
osobností Galantskej knižnice  
vybrala a zostavila  
Mgr. Judita Kontárová*

### KRONIKA

*Redakcia GN oznamuje čitateľskej verejnosti, že oznámenia narodení, sobášov a úmrtí do spoločenskej rubriky budú uverejňované na základe písomného súhlasu dotknutých osôb na Matričnom úrade mesta Galanta.*

#### Narodenia:

Adam Adamovič  
Naďa Adamčová  
Simona Bartalošová  
Nina Laššú  
Zoe Eliašová  
Nina Selyemová

#### Sobáše:

Peter Červeňák - Lucia Slobodová

#### Úmrtia:

Leopold Wojtusiak	82-roč.
Anton Balušik	77-roč.
Ing. Karol Bosák	65-roč.
Juraj Motovský	85-roč.
František Šebo	79-roč.
Július Polák	87-roč.
Ján Jamriska	70-roč.
František Varga	53-roč.

## Známi Galantania

*„Koľko spôsobov tvorby existuje? Je jeden jediný – svojský“  
(Štefan Prokop)*

**P**re všetkých tých, ktorí na svojich cestách zabúdia do mesta Pezínok odporúčame zastaviť sa na Potočnej ulici č. 5. Prečo? Nachádza sa tam galéria galantského rodáka Štefana Prokopa, ktorý dostal pri príležitosti 1150. výročia príchodu sv. Cyrila a sv. Metoda pamätnú plaketu Trnavského samosprávneho kraja in memoriam za umelecký prínos do rozvoja slovenskej výtvarnej moderny.

„Tvorba Š. Prokopa predstavuje špičkovú kvalitu v oblasti modernej slovenskej i európskej plastiky a kresby“ (Martin Marerčín).

„Humanizmus diela Š. Prokopa, jeho poetika i filozofia, vysoká estetická i výtvarná kvalita dáva tomuto dielu nadčasový význam i rozmer...mal by ostať trvalou, živou súčasťou našej kultúry a umenia dneška i budúcnosti“ (Bohumír Bachratý).

„Štefan Prokop bol slobodný a morálny človek, hrdý a veľkorysý. Musel byť sám, ale potreboval lásku a skutočnú blízkosť ľudí. Všetko ostatné o ňom vieme z jeho



Stretnutie s Natáliou Prokopovou na otvorení výstavy Štefan Prokop Ruky, Pezínok október 2013

sôch, kresieb a reliéfov“ (Dušan Hanák).

Štefan Prokop (\* 25.9.1941 Galanta – +22.11.1987 Modra). Základnú školu absolvoval v našom meste, odkiaľ odišiel študovať do Bratislavy. Najprv to bola stredná umeleckopriemyselná škola odbor rezbárstvo, potom vysoká škola výtvarných umení, kde navštevoval oddelenie figurálneho sochárstva u prof. Jozefa Kostku. Od roku 1968 žil a tvoril v Pezínku, kde si našiel aj životnú družku Natáliu, s ktorou mal dve deti. Tu je aj pochovaný.

Svoju tvorbu zamerl na figurálne sochárstvo, reliéfnu a medailérsku tvorbu

a figurálnu kresbu. Vystavoval doma i v zahraničí, zúčastnil sa viacerých medzinárodných sochárskych sympózií, kde žal úspechy a získal ocenenia. V Galante sme sa s jeho tvorbou mohli stretnúť v roku 1993 na výstave s názvom Myšlienka v renesančnom kaštieli.

V roku 2004 bola v Pezínku, v bývalom ateliéri sochára, otvorená Galéria Prokop, kde sa okrem diel autora predstavujú na výstavách aj práce iných výtvarníkov.

*E. Botánská*



## Čarovné sviatky

**N**ajkrajšie sviatky v roku klopú na dvere. Čas sviatočný, čas výnimočný, čas priam zázračný. Radostné, láskyplné a pokojné, čarovné ....Vianoce.

Žiaci zo základných a materských škôl pod vedením svojich pedagógov pripravujú akcie akými sú vítanie Mikuláša, tvorivé dielne, pečenie vianočného pečiva, výstavy a burzy dekoratívnych a voňavých medov-

níkov a nádhernej keramiky, posedenie detí, rodičov a pedagógov v duchu vianočných príprav.

Tak ako každý rok aj tento rok každá materská a základná škola má na námestí „svoj“ stromček, ktorý vyzdobí vlastnoručne vyrobenými vianočnými ozdobami.

Vianoce symbol čarovných chvíľ, jagajúci sa stromček, štedrovečerná večera a okamihy pocitov, ktoré sa nedajú ničím nahradiť.

Nemali by sme zabúdať na radosť, pokoj,

lásku v rodine. Nezabúdajme na vianočné zvyky a tradície, ktoré dávajú tomuto sviatku to výnimočné a jedinečné, bez nich nie sú Vianoce tými pravými.

Želáme vám všetkým pokojné a radostné vianočné sviatky!

Prežime ich v láske, radosti a pokoji!

*Mgr. Katarína Barcziová  
metodička školstva*

## Deň otvorených dverí na ZŠ Štefánikovej



**V**našej škole, ZŠ Štefánikova ul. v Galante sa 13. novembra uskutočnila akcia „Deň otvorených dverí“. Zúčastnili sa jej deti zo škôlok z Galanty, MŠ Nová Doba, MŠ

Úzka ulica, MŠ Clementisove Sady, ale aj škôlkari so svojimi rodičmi z Gáňu. Naši žiaci si pre nich pripravili zaujímavý program plný pesničiek, básničiek, sólového spevu. Štvrtá

trieda predviedla scénu zo známej klasickej rozprávky „Sol nad zlato“.

Škôlkarov program zaujal, čo vyjadrili tým, že sa zapájali do spevu piesní a našich žiakov odmenili obrovským potleskom. Na pamiatku si odniesli darčeky, ktoré pre nich vyrobili budúci spolužiaci a ako odmenu dostali i sladký cukrík. Na záver si pozreli triedu I. A a prvýkrát sa posadili do školských lavíc. Veríme, že sme mnohých z nich zaujali a presvedčili, a že sa s nimi stretneme v septembri budúceho školského roku.

Mgr. B. Kavická uskutočnila akcia „Deň otvorených dverí“. Zúčastnili sa jej deti zo škôlok z Galanty, MŠ- Nová Doba, MŠ- Úzka ulica, MŠ- Clementisove Sady, ale aj škôlkari so

svojimi rodičmi z Gáňu. Naši žiaci si pre nich pripravili zaujímavý program plný pesničiek, básničiek, sólového spevu. Štvrtá trieda predviedla scénu zo známej klasickej rozprávky „Sol nad zlato“.

Škôlkarov program zaujal, čo vyjadrili tým, že sa zapájali do spevu piesní a našich žiakov odmenili obrovským potleskom. Na pamiatku si odniesli darčeky, ktoré pre nich vyrobili budúci spolužiaci a ako odmenu dostali i sladký cukrík. Na záver si pozreli triedu I. A a prvýkrát sa posadili do školských lavíc. Veríme, že sme mnohých z nich zaujali a presvedčili, a že sa s nimi stretneme v novom školskom roku.

*Mgr. B. Kavická*

## Vzdelávanie a modernizácia vyučovania v Základnej škole Zoltána Kodálya s VJM v Galante

**M**inisterstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v rámci vzdelávacieho programu podporovaného z Európskeho štrukturálneho fondu prideliло Základnej škole Zoltána Kodálya s VJM v Galante finančné prostriedky v hodnote 177 902,23 EUR na podporu zavedenia tzv. digitálneho vyučovania. Mesto Galanta ako zriaďovateľ základnej školy prispelo 5 percentami, t. j. 9363,28 EUR. Dĺžka realizácie aktivít projektu je 24 mesiacov: 2011 – prí-

prava projektu, školský rok 2012/2013 – od septembra začiatok realizácie projektu, školský rok 2013/2014 – ukončenie projektu v máji.

Prvá časť realizácie projektu bola zameraná na rozvoj profesijných kompetencií pedagogických zamestnancov, druhá časť na materiálne zabezpečenie, bez ktorých by prvá časť zostala iba na teoretickej úrovni, čiže praktické využitie by absentovalo. Dôraz vo výchovno-vzdelávacom procese sa kladie na uplatnenie žiakov v praktickom živote.

Špecifickým cieľom tohto projektu je vzdelávanie pedagogického zboru v oblasti informačno-komunikačných technológií a aplikácia tých-

to prostriedkov vo výchovno-vzdelávacom procese.

Praktické využitie projektu prispieva k podstatnej premene školy ako výchovno-vzdelávacej inštitúcie. Zníži sa množstvo memorizovaného učiva, pričom vznikne nová forma, ktorá dokazuje rýchle osvojovanie si nových metód a foriem vyučovania pomocou informačno-komunikačných technológií.

Doteraz 15 pedagogických zamestnancov školy absolvovalo štyri moduly skúšky ECDL: internet, Word, Excel, Power Point.

Praktické využitie jednotlivých modulov je neoddeliteľnou súčasťou projektového vyučovania, kooperatívneho vyučovania, využitia interaktívnej

tabule, prípravy interaktívneho učiva i prezentácie.

V rámci projektu všetkých tridsaťdva pedagógov našej školy dostalo k dispozícii notebook. Zúčastnení pedagógovia vzdelávacích aktivít po úspešnom ukončení získali aj určený počet kreditov.

Dataprotektor sa využíva v každej triede, podobne ako aj keramická tabuľa. Na túto tabuľu píšeme pomocou fixky, takže žiadny prach od kried. V celej budove školy je internetové pripojenie a interaktívna tabuľa MIMIO, čiže keramické tabule sú využiteľné i ako interaktívne.

*Melicher Erika  
pedagóg školy*



## Judo Slovakia open 2013



V dňoch 10.11.2013-11.11.2013 sa v Galante konal už 17. ročník medzinárodného turnaja v jude Slovakia open. V 90-tich váhových a vekových kategóriách /od 6 do 20 rokov chlapci aj dievčatá/ sa predstavilo 507 pretekárov z 8-mich krajín /SVK, CZE, HUN, UKR, POL, AUT, SLO, ROM/. V silnej konkurencii sa nestratili ani domáci pretekári, ktorí sa umiestnili nasledovne:

1. miesto Dárius Bozay (-100kg junior) a Adam Horvath (-40kg mini)
2. miesto Lukáš Hudák (-45kg dorast) a Viki Bartusková (-20kg mini)
3. miesto Adam Laczko (-40kg mini) a Niki Bartusková (-22kg mini)

5. miesto Marek Kováč (-40kg mini)  
Velké podakovanie musíme vysloviť Kristianovi Witkowskemu z Poľska, ktorý nielen riadil celý turnaj pomocou 6-tich monitorov, ale zabezpečil aj priamy prenos cez internetovú televíziu zo všetkých žiarieniek. Kristian ďakujeme. Taktiež chceme poďakovať Termál centru Galandia za výhodnejšie vstupy pre pretekárov počas turnaja.

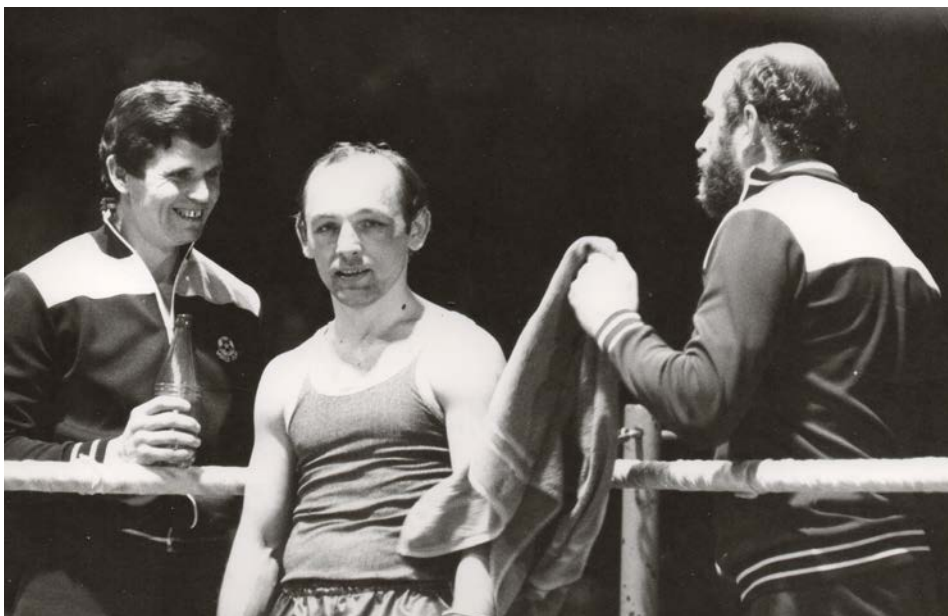
Veríme, že aj 18. ročník bude rovnako úspešný.

Zoltán Szelle ŠK Arkádia Galanta  
Foto: Róbert Rybársky

## Čerstvý šesťdesiatnik

Významné životné jubileum oslávil prednedávnom v kruhu rodiny a priateľov dnes už nestor galantských boxerských trénerov, Ladislav Sárkány. Laci, medzi kamarátmi Sharky, vyrastal v dedinskom prostredí, kde prakticky nechýbali žiadne pohybové aktivity. V detskom a tínedžerskom veku hrával futbal v žiackom a dorasteneckom družstve obecného futbalového klubu, no čoraz viac ho začal zaujímať box a to hlavne pod vplyvom svojho staršieho vzoru, v tom čase už registrovaného boxera Slovan CHZJD Bratislava, Ľudovíta Gyeráka. Doslova tvrdého mládenca, profesijne armovača, zaviedla túžba po osvojení si skutočného boxerského umenia do Galanty, na pôde ktorej vyvíjal činnosť konsolidovaný oddiel boxu Telovýchovnej jednoty DRUŽSTEVNÍK Galanta, účastník Slovenskej národnej ligy.

Svoj nesporný talent rozvíjal pod rukou trénera Ladislava Porozsnyáka a popri už vtedy známych boxeroch Ondrejovi Farkašovi, Tiborovi Haásovi, Lajošovi Gyerákovovi, Ladislavovi Karácsonyovi a ďalších. Jeho sľubne sa rozbiehajúcu športovú dráhu prerušil na dva roky výkon vojenskej základnej služby, ale po jej absolvovaní pevne zakotvil v kádri extraligovej TJ OSP. Prišiel však čas, keď bolo potrebné pomôcť susednému Komárnu a tak v roku 1977 došlo k Laciho prestupu do tamojšieho SPARTAKA, kde v roku 1979, ako dvadsaťšesť ročný, ukončil svoju aktívnu činnosť v boxerskom ringu. Počas nej vybojoval 51 duelov, väčšinou víťazných. Dvakrát stál na bronzovom stupienku Majstrovstiev Slovenska a v roku 1976 to dotiahol do finále Veľkej ceny Slovenska.



GALANTA - MARTIN 16.3.1985. Usmiaty Vajda po víťazstve nad Dubáčom.

Po skončení aktívnej boxerskej činnosti odštartoval svoju trénerskú dráhu. Začal ako tréner v prípravke na ZŠ v Mostovej, aby už po roku asistoval vedúcemu trénerovi Ladislavovi Porozsnyákovi a neskôr Ivanovi Zelenákovi i Palimu Kováčovi v extraligovom družstve TJ OSP a v tejto funkcii zotrval plné desaťročie. V roku 1990 sa stáva vedúcim trénerom Boxing klubu Galanta a postupne sa začína venovať aj výučbe iných bojových umení. Počas svojej trénerskej práce pracoval s celým radom majstrov a reprezentantov Slovenska i bývalého Československa. Jeho prvým veľkým pracovným úspechom bol titul majstra ČSSR, ktorý v roku 1982 získal László Paszterkó, neskôr veľmi úspešný slovenský profesionál. Po čase to boli ďalší významní boxerskí majstri ako Juló Jucha,

Jozef Vajda, Laci Kiss, Imrich Csadi a ďalší. V Boxing clube Galanta si ako tréner odkrútil 33 rokov, aby dňom 1. septembra 2012 prešiel medzi trénerov KO BC Galanta, kde pôsobí dodnes a podieľa sa aj na príprave odchovanca BC Galanta Tomáša Kovácsa, dnes už známeho Tomi Kida, ktorého pripravuje na jeho životný duel o titul majstra sveta WBC, dejiskom ktorého bude 14. decembra tohto roku americké San Antonio.

Jeho trénerský záber je rozsiahly a širokospektrálny. V meste i širšom okolí požíva vážnosť a úctu. Je profesionálom každým cólom a vzorom pre svojich mladších nasledovníkov.

Ivan Zelenák  
Foto: P. Tóth

**Program MsKS****15.12.2013 19:00 hod.**

Vianočný koncert - Csemadok DS

• **16.12.2013 00:00 hod.** DC Martin – výchovný program pre základné DS a stredné školy s protidrogovou tematikou • **16.-22.12.09:00-19:00 hod.** Vianočné trhy Park • **17.-20.12.00:00 hod.** TS CLIS - Muzikál DS • **20.12.2013 19:00 hod.** Jasplastik – posedenie zamestnancov ES • **28.12.2013 19:00 hod.** Stretnutie nielen pre osamelých ES • **18.01.2014 19:00 hod.** XVI. Reprezentačný ples mesta

6,-€ és 4,-€ 12.-év. fel. • **17. december (utorok) o 19:00 hod.** Hirošima, moja láska \*Projekt 100 + krátky film mesiac Film: FR, 91 min., české titulky, vojnová romantická dráma Vstupné: 3,-€ MP-12 • **20. december (piatok) o 19:00 hod. – 3D, 22. december (nedeľa) o 16:30 hod. – 2D** Prechádzky s dinosaurami 3D Film: USA, 100 min, slovenský dabing, dobrodružný rodinný Vstupné: 6,-€ a 4,-€ MP • **2013. december 20-án (péntek) 16:30 órákor - 3D, 2013. december 21-én (szombat) 16:30 órákor - 2D** Dinoszaurusok - A Föld urai 3D Film: USA, 100 perc, magyar szinkron, családí film Belépő: 6,-€ és 4,-€ 1fj. alk. • **20. - 21. december (piatok - sobota) o 21:30 hod.** Všetko je stratené Film: USA, 106 min., české titulky, dráma Vstupné: 4,-€ MP-12 • **21. december (sobota) o 19:00 hod.** Frajeri vo vegas Film: USA, 105 min., české titulky, komédia Vstupné: 4,-€ MP-12 • **2013. december 22-én (vasárnap) 19:00 órákor** Last vegas Film: USA, 105 perc, magyar szinkron, vígjáték Belépő: 4,-€ 12.-év. fel.

**Zmena programu vyhradená!**

Tel.: 031-7802797, 031-7802787,  
www.kino-galanta.sk,  
kino-galanta@kino-galanta.sk

**Predpredaj vstupeniek – hodinu pred každým predstavením 031-7802177**

**Renesančný kaštieľ****Aktuálne výstavy:**

**12.12.2013 – 31.1.2014** Výstava členov fotoklubu pri MsKS v Galante

**Otváracie hodiny**

Utorok – piatok: 9:00 – 17:00 hod.

Sobota: 14:00 – 18:00 hod.

Nedeľa, pondelok: zatvorené

**MsKS – Severné krídlo NK****Aktuálne výstavy:**

**13. 11. 2013 - 31.12.2013** Boris Németh, „Na ceste“ – autorská výstava fotografií

**Zmena programu vyhradená!****Spektrum CVČ**

**19.12.2013 o 17.00 hod.** Detské vianoce – Javorinka Vianočné prázdniny • **3.1.2014** Takmer táborový deň (celodenný program: poplatok 4,-€ obed) – CVČ-S Galanta • **3.1.2014** Sústreďenie mažoretiek – CVČ-S Galanta • **7.1.2014** Takmer táborový deň (celodenný program: poplatok 4,-€ obed) – CVČ-S Galanta

Informovať a prihlásiť sa je možné v CVČ-S Galanta najneskôr do 16.12.2013.

**Pohotovosť lekární**

**14.12.2013** Medicana Poštová 1599/15 • **15.12.2013**

Lekáreň sv. Lukáša Hodská 373/38, (v poliklinike) •

**16.12.2013** Felicita Hodská 373/38 • **17.12.2013**

Klokner Hodská 385 • **18.12.2013** AREÁL ZDRAVIA

Kpt. Nálepku 727/13 • **19.12.2013** Lekáreň sv. Lukáša

Hodská 373/38, (v poliklinike) • **20.12.2013** Lekáreň

SUN PHARMA OD Kaufland, Esterházyho 2381 •

**21.12.2013** Dr. Max Šafárikova 1531/49 • **22.12.2013**

Dr. Max HM TESCO, Drevená 762/2 • **23.12.2013** Dr.

Max Vajanského 909/2 • **24.12.2013** Klokner Hodská

385 • **25.12.2013** AREÁL ZDRAVIA Kpt. Nálepku 727/13

• **26.12.2013** Felicita Hodská 373/38 • **27.12.2013** Dr.

Max HM TESCO, Drevená 762/2 • **28.12.2013** Lekáreň

sv. Lukáša Hodská 373/38, (v poliklinike) • **29.12.2013**

Dr. Max Šafárikova 1531/49 • **30.12.2013** Medicana

Poštová 1599/15 • **31.12.2013** Lekáreň sv. Martina

Mierová 2365 • **1.1.2014** Dr. Max Vajanského 909/2

**Plán podujatí Domu MS**

**Galanta 14.1.2014** Koncert k výročiu vzniku SR

**Do 31. 1. 2014** Výstava - Bernolák a bernolákovské

hnutie



Digitalizáciu KINA DK GALANTA, finančne podporil Audiovizuálny fond

**Program Kina DK:**

**13. december (piatok) o 15:00 hod. – 3D, 13. december (piatok) o 21:00 hod. – 2D, 14. december (sobota) o 18:00 hod. – 3D, 14. december (sobota) o 21:00 hod. – 2D** Hobit: Smaughova pustatina 3D Film: USA/NZ, 170 min., slovenské titulky, dobrodružný fantasy Vstupné: 6,-€ a 4,-€ MP-12 • **2013. december 13-án (péntek) 18:00 órákor - 2D, 2013. december 14-én (szombat) 15:00 órákor - 2D, 2013. december 15-én (vasárnap) 19:00 órákor - 3D** A hobbit: Smaug pusztasága 3D Film: USA/ÚZ, 170 perc, magyar szinkron, fantasy Belépő:

**Galantské osvetové stredisko**

**12.-13.12.2013** Ivona Kollátová – Ivan Slezák Predvianočná umelecká výstava z diel členov Klubu výtvarníkov Galantská paleta Miesto: Galantské osvetové stredisko • **do 15.12.2013** Ivona Kollátová – Bohuš Ďuríček Výstava diel členov Klubu výtvarníkov Galantská paleta Miesto: Inovatech Sládkovičovo • **do 20.12.2013** Rómska kultúra na historických fotografiách – výstava Miesto: Inovatech Sládkovičovo • **december 2013** Škodlivosť fajčenia Cyklus prednášok pre žiakov ZŠ a SŠ Miesto: okres Galanta • **december 2013** Miluj život – nie drogy – cyklus prednášok pre žiakov ŠZŠ Miesto: okres Galanta • **10.1.2014** Novoročné stretnutie členov Klubu výtvarníkov Galantská paleta Miesto: Galantské osvetové stredisko • **každý piatok 14.30 – 17.30** Dielňa detskej dramatickej tvorivosti Miesto: Galantské osvetové stredisko

Informácie: tel./fax: 031/780 26 21, mobil: 0902/904 201, e-mail: osveta\_galanta@zupa-tt.sk

**Podujatia v Galantskej knižnici**

**OZNAM** Galantská knižnica oznamuje, že v mesiaci december je zápisné pre nových čitateľov ZDARMA. • **17.12.2013, 19.12.2013 – 13.00 hod.** Tvorivé dielne – výroba vianočných prevkapien Galantská knižnica – detské oddelenie • **17.12.2013 – 10,00 hod.** Posedenie pri jedličke – slávnostné vyhodnotenie časopisu Pod lupou Galantská knižnica - klubovňa

**Vlastivedné múzeum**

**RODINNÁ SOBOTA V KAŠTELI** Ako každý rok v predvianočnom čase, tak i tento pre vás zamestnanci Vlastivedného múzea v Galante pripravujú podujatie Rodinná sobota, ktoré sa uskutoční dňa 14.12.2013 od 9,30 hod. do 13,30 hod. v priestoroch obnoveného severného krídla neogotického kaštieľa. Príďte sa i so svojimi ratolesťami pozrieť na prácu ľudových umelcov, prípadne si ju môžete aj vyskúšať, pochutnať si na medovníkoch alebo teplom čaji a poprechádzať sa po starom kaštieli rodu Esterházyovcov. Všetkých vás srdečne pozývame.

**Pozvánka na XVI. reprezentačný ples**

Primátor Mesta Galanta Vás srdečne pozýva na XVI. reprezentačný ples mesta Galanta **dňa 18. januára 2014 od 19:00 hod.** v estrádnej sále Mestského kultúrneho strediska Galanta

Program:

**Hudobná produkcia:**

skupina STARMANIA ORIGINAL  
cigánska kapela Pistu Bertóka - MANDULÁK  
DJ CINI

**Host večera:**

akordeónový virtuóz  
MICHAL ČERVIENKA

Generálny partner: Občianske združenie Samsung Galanta

Občerstvenie formou švédskoho stolovania s bohatými kulinárskymi špecialitami, nápoje nie sú zahrnuté v cene.

Táto pozvánka neplatí ako vstupenka.

**Správa športových zariadení mesta Galanta****Športová hala****FUTBAL:**

- futbalový turnaj FC Slovan Galanta  
sobota – 14.12.2013 od 9.00 hod.  
- Winterliga – nedeľa – 15.12.2013 - 12.00 – 20.00  
- futbalový turnaj FC Slovan Galanta  
sobota – 21.12.2013 od 9.00 hod.  
- Winterliga – nedeľa – 22.12.2013 - 12.00 – 20.00  
- Winterliga – nedeľa – 29.12.2013 - 12.00 – 20.00  
- Winterliga – nedeľa – 5.1.2014 - 12.00 – 20.00

**BEDMINTON:**

pre verejnosť pondelok – piatok 10,00 – 22,00  
sobota – nedeľa 8,00 – 17,00

informácie a rezervácie  
na tel. číslach 780 20 19 a 0910 936 903